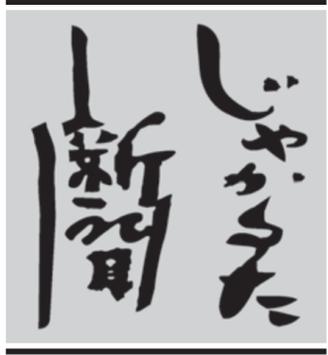


2019年(平成31年)

2月14日 木曜日



The Daily Jakarta Shimbun

Menara Thamrin Suite 501
Jl. MH Thamrin Kav. 3 Jakarta 10340

© PT. BINA KOMUNIKASI ASIATAMA
License No. 508/SK/MENPEN/SIUPP/1998

情報提供
Tel (021) 230-3830
news@jksimbun.com

購読申し込み
Tel (021) 230-2252 Fax: (021) 230-3831
sale@jksimbun.com

Rp.13,500

Komisaris: Adam Nugroho
Direktur Utama: Nakamura Ryuji
Pemimpin Redaksi: Penangung Jawab: Tashima Norihito
Percetakan: PT Gramedia, Jl. Palmerah 25-25
Jakarta 10270 Tel (021) 549-0888

ALSOBASS Security Service
PT. ALSOK BASS Indonesia Security Services
Tel: 021 5795 4005

YAU YASUNILPLAST
shaping life together
倉庫改革はパレットから
0812-8866-8401 (入江)
irie_fumihito@yasuni.com

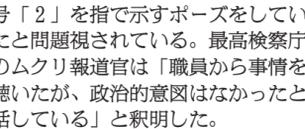
あらま alama! あらま

▼被告のファンだった?



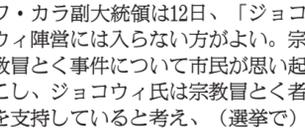
東ジャワ州スラバヤ地検の検事や職員ら3人がこのほど、反大統領集会を阻止しようとした集団を「ばか」呼ばわりしたとして、情報・電子取引法違反に問われている野党陣営幹部で歌手のアフマド・ダニ被告と写真撮影し、野党の大統領候補プラボウォ氏の候補者番号「2」を指で示すポーズをしていたと問題視されている。最高検察庁のムクリ報道官は「職員から事情を聴いたが、政治的意図はなかったと話している」と釈明した。(ドゥティックコム)

▼アホック参加に待った



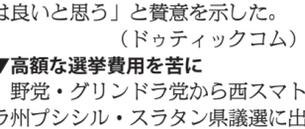
与党・闘争民主に入党したアホック元ジャカルタ特別州知事について、ユソフ・カラ副大統領は12日、「ジョコウイ陣営には入らない方がよい。宗教冒とく事件について市民が悪い者こそ、ジョコウイ氏は宗教冒とく者を支持していると考え、(選挙で)票が減ることにつながる」との見方を示した。これについて、イスラム勢力取り込みのためにプサントレン(イスラム寄宿学校)遊説を精力的にこなしているマールフ・アミン副大統領候補も13日、「カラ氏の提案は良いと思う」と賛意を示した。(ドゥティックコム)

▼高額な選挙費用を苦しむ



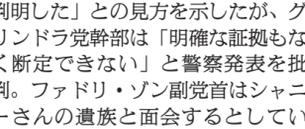
野党・グリンドラ党から西スマトラ州プシル・スラタン県議選に出馬したシャニー・フィエルサーさんがこのほど、同県の自宅で首つり自殺したことが分かった。地元警察署長は「選挙費用を苦しめた自殺」「家計をめぐり夫と口論になり、検視結果から暴力を受けていたことが判明した」との見方を示したが、グリンドラ党幹部は「明確な証拠もなく断定できない」と警察発表を批判。ファドリ・ゾン副党首はシャニーさんの遺族と面会するとしている。(ドゥティックコム)

▼血液がんと公表



ユドヨノ前大統領は13日、滞在先のシンガポールで動画を通過して会見し、アニ夫人が血液がんの治療中であることを明かした。アニ夫人は今年2月2日から、シンガポールの国立大薬学病院で血液がんの治療を受けているという。アニさん(木村綾)

▼血液がんと公表



アニ夫人を見舞うユドヨノ氏はシンチャ・パンジャイタン民主党政幹事長提供

本名純教授 大統領選展望

立命館大学国際関係学部の本名純教授は13日、三菱UFJ銀行ジャカルタ支店主催の経済講演会で、約500人の来場者を前に、4月に迫った大統領選の展望を語った。ジョコウイド(通称ジョコウイ)大統領について「再選の可能性が非常に高い」としながらも、かつての「庶民派リーダー」としての魅力は薄れ、支持者が「幻滅」している現状を指摘。今回の選挙では「白票や無効票が増えるのではないか」と分析した。(木村綾、写真も、2面に関連)

「強いリーダーシップと前回の選と同じ、ジョコウイ氏とプラボウォ氏による一騎打ち。エリート軍人だったプラボウォ氏は前回の選挙で、ジョコウイ氏相手に再び同じ戦い方ではできない」と分析した。そこでプラボウォ陣営が目をつけたのがイスラムの「保守化」。イスラム擁護戦線(FPI)に代表される保守勢力は、17年のジャカルタ特別州知事選で華人・キリスト教徒のアホック氏を敗北させたことで勢力を伸ばしている。

「縮まらない差」
こうした戦いが繰り返される中、主要な世論調査では昨年9月の選挙戦開始以来ジョコウイ組が50%、プラボウォ組が30%、35%の支持率を維持し、差が縮まらないうちに着目。両陣営共に「アピール」が有権者に響いていないと指摘した。

「架空候補」の意味
また、「14年の選挙でジョコウイに期待した支持者の多くが幻滅を感じている」とも言及。家具屋出身の「庶民派リーダー」として

「血液がんと公表」
ユドヨノ前大統領は13日、滞在先のシンガポールで動画を通過して会見し、アニ夫人が血液がんの治療中であることを明かした。アニ夫人は今年2月2日から、シンガポールの国立大薬学病院で血液がんの治療を受けているという。アニさん(木村綾)

「血液がんと公表」
アニ夫人を見舞うユドヨノ氏はシンチャ・パンジャイタン民主党政幹事長提供

「庶民派リーダーに幻滅」

ジョコウイ支持者「白票」も



本名純教授の講演の様子

「強いリーダーシップと前回の選と同じ、ジョコウイ氏とプラボウォ氏による一騎打ち。エリート軍人だったプラボウォ氏は前回の選挙で、ジョコウイ氏相手に再び同じ戦い方ではできない」と分析した。そこでプラボウォ陣営が目をつけたのがイスラムの「保守化」。イスラム擁護戦線(FPI)に代表される保守勢力は、17年のジャカルタ特別州知事選で華人・キリスト教徒のアホック氏を敗北させたことで勢力を伸ばしている。

「縮まらない差」
こうした戦いが繰り返される中、主要な世論調査では昨年9月の選挙戦開始以来ジョコウイ組が50%、プラボウォ組が30%、35%の支持率を維持し、差が縮まらないうちに着目。両陣営共に「アピール」が有権者に響いていないと指摘した。

「血液がんと公表」
ユドヨノ前大統領は13日、滞在先のシンガポールで動画を通過して会見し、アニ夫人が血液がんの治療中であることを明かした。アニ夫人は今年2月2日から、シンガポールの国立大薬学病院で血液がんの治療を受けているという。アニさん(木村綾)

「血液がんと公表」
アニ夫人を見舞うユドヨノ氏はシンチャ・パンジャイタン民主党政幹事長提供

「血液がんと公表」
アニ夫人を見舞うユドヨノ氏はシンチャ・パンジャイタン民主党政幹事長提供

運賃値上げは集客減

民間調査 オンライントラック

民間調査機関社会経済開発研究機構(RISED)がまとめたオンライントラック(オジエック・オンライン)に関する意向調査で、運賃が上がった場合、利用を控えるか否かを答えた人が71・12%に上ることが

分かった。運輸省が策定を進めている大臣令では運賃の上下限設定が盛り込まれる見通しで、下限は現在の1キロ当たり2200ルピアから同3100〜3500ルピアとなる地域もある。地元メディアが報じ

た。調査は、利用者2001人を対象に国内10州で実施した。現状の運賃が適当と答えたのは45・83%。値上げによる1日の追加支出が5千ルピアに収まれば受け入れられると答えたのは48・13%。値上げ反対派は22・99%だった。

利用状況について、調査リーダーのルマイヤ・バトウバ氏は、利用者は1日平均8・8キロを移動すると説明。1度も利用経験がない人は8・85%。自家用車を週に1回以上利用する人は72・52%に上った。

ルマイヤ氏は、下限が900ルピアに下げられ、1日7920ルピア追加で運賃を支払う計算になり「運賃手からも客が減ると反発が上がる可能性もある」と指摘。値上げで81%が自家用

車に乗り換える意向を示したという。運輸省は、運転手と利用者の保護を目的に運賃設定や運転手の罰則規定、待機所の設置などを大臣令に盛り込む考え。陸運総局のアフマド・ヤニ局長は「1キロ3100ルピアになるのはジャカルタだけ」と述べ、先に大臣令で規制され

た四輪タクシー同様、地域ごとに上下限を設定する姿勢を強調した。一方で、二輪車運動組合(ガルダ)のイグン・ウィチャクソノ代表は、値上げを歓迎する姿勢を示し、利用者離れを見越してサービス事業者のゴジエックやグループに「利用者の負担を減らす補助金のような仕組みを取り入れ、他の交通機関に移行しないよう歯止めをかけてほしい」と期待を寄せた。(中島昭浩)

勢を強調した。一方で、二輪車運動組合(ガルダ)のイグン・ウィチャクソノ代表は、値上げを歓迎する姿勢を示し、利用者離れを見越してサービス事業者のゴジエックやグループに「利用者の負担を減らす補助金のような仕組みを取り入れ、他の交通機関に移行しないよう歯止めをかけてほしい」と期待を寄せた。(中島昭浩)

CROWNE PLAZA JAKARTA
お問合せ 住所: Jl. Jend. Gatot Subroto Kav 2-3, Jakarta 12930
電話: +62 21 526 8833 | Mail: eniko.tabata@ihg.com (日本語)
ウェブ: www.crowneplaza.com/jakarta

JAKARTA
ご出張に最適
スカルノハッタ国際空港から約30分。全358部屋にクラブラウンジ、会議室、日本食レストランを揃えています。日本人スタッフ常勤。高速ゲート隣接で工業団地へのアクセスが抜群。市内、市外へも最適な立地です。ジャカルタの中心街に位置するためビジネス街へのアクセスも良く、出張者には最適です。

HOTEL GRANDHIKA ISKANDARSYAH - JAKARTA
お問合せ 住所: Jl. Iskandarsyah Raya no. 65, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan
電話: +62 21 2912 7788
ウェブ: www.grandhika-hotel.com | Mail: reservation@grandhika-hotel.com

JAKARTA
癒しの空間とホスピタリティ
日本食レストランや日系スーパーなど、日本人にとって便利なブロックMエリア近くに位置する、4つ星ホテルです。短期、長期滞在のどちらにもぴったり、充実したサービスをご提供いたします。

Shangri-La hotel JAKARTA
お問合せ 住所: Kota BNI Jl. Jend. Sudirman Kav. 1, Jakarta, 10220, Indonesia
電話: +62 21 2922 9999
ウェブ: http://www.shangri-la.com
Mail: uraida.harahap@shangri-la.com (日本語可)

JAKARTA
思い出に残る贅沢なひととき
主要なジャカルタのビジネス街に位置し、662の客室を保有しております。2大ショッピングモールも近くにございますので、ビジネスやレジャー利用で欠かせない機能性を兼ね備えた快適なホテルステイを提供。

企業戦略 最前線

富士電機はインドネシア国内の地熱発電事業関連について、タービンや発電機を中心とした電気設備で約5割のシェアを持つ。住友商事をはじめとする事業者らが導入してきた。

富士電機はインドネシアに設立した現地法人、富士電機インドネシア社長の栗田哲郎さんに話を聞いた。産業の発達に対応して、発電所から送られてくる電気を低圧に変換して配電する、受配電設備の受注に取組んでいる。ガス絶縁開閉装置(GIS)のラインアップは多く、各界の需要に応える。

地熱発電から自販機まで



富士電機

「性能や耐久性を評価されたい」(栗田さん)、プルタミナとの直接取引が始まった。プルタミナは国内各地のプラントで、PLNからの受電を進めようとしており、他の案件も期待できている。

「性能や耐久性を評価されたい」(栗田さん)、プルタミナとの直接取引が始まった。プルタミナは国内各地のプラントで、PLNからの受電を進めようとしており、他の案件も期待できている。

「性能や耐久性を評価されたい」(栗田さん)、プルタミナとの直接取引が始まった。プルタミナは国内各地のプラントで、PLNからの受電を進めようとしており、他の案件も期待できている。

インフラ向け事業開拓 受配電設備事業も展開

進む、新ジョクジャカルタ国際空港建設事業では、受配電設備や無停電電源装置(UPS)を受注している。航空関連では、富士電機が日本でトップシェアを持つ航空機燃料の給油自動化・計測制御システム納入も進めていきたい考えだ。

Making Indonesia 4.0後のインドネシア ビジネスとTokyo SMEマッチングサポート

今後産業の高付加価値化、技術開発の強化により経済大国を目指すインドネシアでは、工業省が、「Making Indonesia 4.0」政策を発表し、主要産業の一つである自動車産業を中心にエレクトロニクス、IOT等の活性化を目指しております。

開催概要 日付: 2019年2月25日(月) 時間: 13時30分~16時00分 主催者: 東京都中小企業振興公社 (Tokyo SME Support Center) 場所: Pt. Megalopolis Manunggal Industrial Development 1階 Conference Room

参加費 無料 申込方法 下記QRコードよりお申し込み indonesia@tokyo-kosha.or.jp

お問い合わせ先: 担当者 市川 ニザ リン 東京窓口: +81-3-6407-9887

日系シェア減退見通し 国内自動車市場 10年間で5%減



講演する小田戦略調査部長

三菱UFJ銀行は13日、中央ジャカルタのアヤナ・ミッドプラザ・ジャカルタホテルで開かれた経済講演会で、2016年から25年の10年間でタイ・インドネシアの自動車市場における日系企業のシェアが、わずかに減少する局面になる見通しを示した。

「自動車業界の動向」について、同行の小田裕之戦略調査部長と山口崇上席調査役が講演した。東南アジア諸国連合(ASEAN)内主要国の自動車販売台数は、16年の300万台から25年は440万台まで伸びる見込みだが、欧州や中国、韓国メーカーの進出強化により、シェアはインドネシアでは98%から93%、タイでは87%から83%まで後退するという。

中央銀行は12日、一戸建ての住宅価格の上昇率を示す2018年第4四半期の住宅価格指数(IHPR)は前期比0.35%増で、第3四半期の0.42%から鈍化したと発表はした。住宅ローンの利用率は76.73%と高い水準にある。

航空運賃値下げへ 運賃相 中銀は13日、年末年始から続く航空運賃高騰をめぐり、財務省や国営企業省、国営石油ガス・プルミナなどに対応を協議、近く証明の管理強化を急ぐ。

「コネクテッドカー」の普及について、まとまった台数の商機があると見ているという。ルビア下落は緩やか 経済講演会では、「安定を取り戻したルビア」と題して、ジャカルタ支店の西仲崇行副支店長も講演し、貿易赤字に陥った2018年を振り返り「ことしも貿易収支の傾向は大きく変わらぬ」と予想を示した。

三菱UFJ銀講演会

住宅価格伸び率鈍化 76%がローン利用

ビジネスフラッシュ

■J&T、技術導入で効率化 物流大手J&Tエクスプレスはこのほど、荷物の仕分けや確認のためにX線装置導入を加速させると明らかにした。

Advertisement for Sumibian Japanese restaurant featuring charcoal yakiniku. Includes photos of the restaurant interior and promotional text: '焼肉専門店炭火庵 個室リニューアルオープン! スティルマンエリアを一望!'.

ベイエリア計画綱要、近く発表

広東省と香港、マカオで経済圏

香港政府トップの林鄭月娥行政長官は12日の記者会見で、中国広東省と香港、マカオで一体的経済圏をつくる「粵港澳大湾区(グレートベイエリア)」構想に伴う開発計画の「綱要」が、近く公表されると明らかにした。

また、綱要の公表を踏まえ、3地区政府の共同開催によるシンポジウムを21日、香港で開く。中国経済政策の「取り役」を担う国家発展改革委員会の幹部や、3地区政府指導部が出席する。

林鄭長官は「ベイエリア開発は国家戦略に昇格しており、中央指導部の非常に大きな支持がある」と指摘。綱要については、「大きな方向性を示すものだ」とし、施政報告(施政方針演説)のような行政の取り組みを列挙するものではないとする一方、「1国2制度」に影響を与えないと強調した。

13日付の香港紙、情報などによると、シンポは21日

午前10時半から香港島のティムパーク「海洋公園(オシャンパーク)」内のマリオットホテルで開かれる。林鄭長官のほか、広東省の馬興瑞省長、マカオ政府の崔世安行政長官、発改委の林念修副主任ら、政財界から数百人が出席する見通し。

ただ、関係者の中では、綱要には科学技術振興や税優遇措置などが盛り込まれる見込みだが、具体的な取



一面の花

韓国ソウル(チエジュ)鳥「エジュ」で、菜の花が咲き始め、観光客でにぎわっている。韓国メディアによると、南部では梅の開花も始まった。気温が高く、例年より早く開花しているという。(EPA 時事)

天皇は「戦犯主犯の息子」

米通信社が韓国議長音声公表

【ソウル時事】米ブルームバーグ通信は韓国国文書相国会議長とのインタビュー音声記録を公表し、文氏が天皇陛下について「戦犯の主犯の息子ではないのか」と述べ、慰安婦問題で謝罪を望ましいという見解を示していたことが確認された。同通信がホームページに韓国語による音声記録の一部を掲載した。

文氏はこの中で「日本を代表する王(天皇)が(元慰安婦に謝罪)するのが望ましい。その方は近く退位されるというので、その方は戦犯の主犯の息子ではないですか」と発言。文氏側は「戦犯の主犯の息子」と表現したこと否定している。

一方、聯合ニュースによると、訪米中の文氏は現地時間の12日、韓国記者団と懇談し、日本政府が文氏の発言に謝罪と撤回を求めていることに對し、「謝罪する事案ではない」と一蹴。文氏は「最も基本的な問題(日本側による)心からの謝罪だ」と主張した。

文氏は12日、議会を訪れ、ペロシ下院議長と会談した。韓国国会の発表によると、ペロシ氏は席上、慰安婦問題について「関心を持っている問題で、被害者は権利を侵害された」と指摘。「問題解決のための努力を支持し、被害者を助けたい」と述べた。問題は

ベトナムが、香港の今後の発展の目玉事業となる」と述べた。

同筋はまた、国の上層部が計画策定に携わっているとする一方、「より重要なのは実践に結びつける取り組みの模索を継続することだ」と語った。中央指導部は今後も突発的に支援策を打ち出す可能性があるとの見方を示した。

ベイエリア構想は2015年に国の文書に初めて盛り込まれ、17年3月、李克強首相が政府活動報告で正式に構想を提示した。ベイエリアの範囲は、広東省広州、深圳、珠海、佛山、惠州、東莞、中山、江門、肇慶の9市と、香港、マカオの両特別行政区。

見方を示した。

ベイエリア構想は2015年に国の文書に初めて盛り込まれ、17年3月、李克強首相が政府活動報告で正式に構想を提示した。ベイエリアの範囲は、広東省広州、深圳、珠海、佛山、惠州、東莞、中山、江門、肇慶の9市と、香港、マカオの両特別行政区。

「すべて」の吸引式・加熱式たばこおよび電子たばこ」と定義。電子たばこを規制対象に加えた。電子たばこの種類は明記していない。また、禁煙区域を一段と拡大。バスやタクシー、地下鉄、船舶など公共交通機関の停留所や待合所、地下鉄は出入口の路上5メートル以内を禁煙区域とする。

さらに、幼稚園や小中学校、児童・青少年の活動施設から半径100メートル以内でのたばこ販売を禁止。違反者には3万円(約49万円)の罰金を科す。

このほか、現行条例では禁煙区域の管理者が、状況の改善が認められない場合、改善勧告の上で5000000円の罰金を科すことになっているが、一部喫煙者の罰金逃れにつながっていることから、この項目を削除。今後は禁煙区域で喫煙して今後個人に対し勧告後、5000000円の罰金を科す。

同時に、禁煙区域の管理者・管理者に対しては、罰金(最高3万円)は維持するものの、段階的に対応に改める。

豚肉製品にコレラ

農林水産省は13日、成田、福岡の各空港に1月下旬に到着した中国からの旅客が持ち込んだ豚肉製品計2品から、アフリカコレラウイルスの遺伝子が検出されたことを発表した。昨年10月に降、空港で同ウイルスの遺伝子が確認されたのは10品に上り、いずれも中国からの旅客手荷物。

問題の豚肉製品は、北京から成田空港に到着した旅

客が持ち込んだ豚肉の薫製と、青島から福岡空港に着いた旅客のソーセージ。成田、福岡へはそれぞれ1月24、27日に到着した。

中国では昨夏からアフリカコレラがまん延しており、農水省は検疫探知犬の追加配備など空港や港での水際対策を強化している。

アフリカコレラは、岐阜県や愛知県などで発生した豚コレラとは別のウイルスで、有効なワクチンがないとされる。豚やイノシシが感染する病気で、人に感染することはない。

「XS」で18%引き

米アップルのスマートフォン「iPhone(アイフォン)」の値下げの波が、香港にも押し寄せ始めた。13日付の香港紙、星島日報などによると、地元通信大手、数碼通電訊(スマートーン)は12日、同社通販サイトで、数カ月前に発売された最新モデル「iPhone XS(ティン・エス)」を含む各種の販売価格を引き下げた。香港の通信会社がアイフォンの値下げに踏み切るののは初めて。

数カ月前発売の最新モデル「iPhone XS(ティン・エス)」512GB(ギガバイト)モデルを定価の1万1599香港ドル(約16万4000円)から9549ドルに引き下げた。値下げ幅は約18%と各機種で最大となった。

香港では先に、中国本土通信大手、中国移动(チャイナモバイル)の香港部門が、取り扱うアイフォンのXSや「XS Max(ティン・エス・マックス)」、XR(エックス・アール)の値下げ販売を行っているが、下げ幅は小幅にとどまっていた。

アジア短信

ドサービスなどの事業もインドに移すことを希望しており、今後5年間で計500億ルピーをインドで投資するもようだ。

ウイストロンは、インド南部カルナタカ州ベンガールの近郊に2工場を保有し、アップルの旧型アイフォン「SE」「6S」を組み立てている。ウイストロンは、インドでの投資計画についてコメントを控えている。

中国資本受け入れ中止

旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は12日、チームパーク「ハウス」運営会社「ハウス」の中国企業からの出資受け入れを中止すると発表した。HISは「条件が折り合わなかった」と説明している。

HISは、子会社である運営会社「ハウス」(長崎県佐世保市)株式の一部を、中国の複合企業「復星集団」に売却する方向で協議を進めていた。中国人旅行者の集客強化が目的だった。

復星集団は、傘下企業が2015年に北海道の「星野リゾート」を買収したことで知られる。

「フアーウェイ外」批判

【北京時事】中国外務省の華春瑩副報道局長は13日の記者会見で、欧州歴訪中のポンペオ米 국무長官が中国通信機器大手・華為技術(ファーウェイ)製品を採用しないよう各国に求めていることについて「米側は何ら確かな証拠もなく、さまざまな脅威論をでっち上げている。国力を使って中国企業の正当な発展の権利と利益を抑制し、政治的手段で経済行為に干渉しようとしている」と批判した。

華氏は、企業や国民に情報機関への協力を義務付けた中国の国家情報法が問題視されていることを自ら取り上げ、「国の安全維持のため情報工作への協力を求めることは国際的に通用するやり方だ。米、英、カナダ、オーストラリア、フランス、ドイツなど西側の国の法律にも類似の規定がある」と反論した。

インドに投資、新工場か

13日付の台湾経済紙・経済日報によると、電子機器受託生産(EEMS)のウイストロン(緯創資通)は、インドで新工場建設を計画しているもようだ。現地メディアは関係筋の話として、新工場では米アップルの旧型スマートフォン「iPhone(アイフォン)」「8」が生産されると伝えた。

報道によると、ウイストロンは昨年10月12月に工場用地を取得済みで、ことし上半期に第一期の完成を予定している。投資額は300億ルピーで、インド政府は100億ルピーを補助金として支給する見込み。ウイストロンは、一部パソコン製品やモノのインターネット(IoT)、クラウド

豚肉製品にコレラ

農林水産省は13日、成田、福岡の各空港に1月下旬に到着した中国からの旅客が持ち込んだ豚肉製品計2品から、アフリカコレラウイルスの遺伝子が検出されたことを発表した。昨年10月に降、空港で同ウイルスの遺伝子が確認されたのは10品に上り、いずれも中国からの旅客手荷物。

問題の豚肉製品は、北京から成田空港に到着した旅

客が持ち込んだ豚肉の薫製と、青島から福岡空港に着いた旅客のソーセージ。成田、福岡へはそれぞれ1月24、27日に到着した。

中国では昨夏からアフリカコレラがまん延しており、農水省は検疫探知犬の追加配備など空港や港での水際対策を強化している。

アフリカコレラは、岐阜県や愛知県などで発生した豚コレラとは別のウイルスで、有効なワクチンがないとされる。豚やイノシシが感染する病気で、人に感染することはない。

豚肉製品にコレラ

農林水産省は13日、成田、福岡の各空港に1月下旬に到着した中国からの旅客が持ち込んだ豚肉製品計2品から、アフリカコレラウイルスの遺伝子が検出されたことを発表した。昨年10月に降、空港で同ウイルスの遺伝子が確認されたのは10品に上り、いずれも中国からの旅客手荷物。

問題の豚肉製品は、北京から成田空港に到着した旅

豚肉製品にコレラ

大型開発事業に、21億ギンの融資

マレーシア 三井住友銀など4行

【クアラルンプール時事】マレーシアの首都クアラルンプールの大型開発事業「トゥン・ラザク・エクスチェンジ(TRX)」を手掛ける財務省系企業TRXシテイとオーストラリアの不動産大手レンドリークの合弁企業は12日、大手

銀行4行で構成する共同事業体から5年間で21億5千万ギンの融資を調達した。共同事業体に参加しているのは三井住友銀行とマレーシアの金融大手マラヤン・バンク、メイバンク、英金融大手HSBC、同スタンダード・チャータード銀行(スタンチャーター)。

TRXシテイとレンドリークは、ホテルや高級オフィス、高層住宅、ショッピングモールなどで構成する「エクスチェンジTRX」は、2021年に完成する予定。高層住宅は23年から分譲を開始する。

TRXシテイは、ナジブ首相らが巨額の公金を流用したとされる政府系ファンド「1MDB」の元子会社。昨年の政権交代後に資金不足に陥ったが、マハティール政権が公金投入で救済した経緯がある。

地元メディアによると、TRX財務相は12日の調印式で「TRXは資金面でもクアラルンプールで最も高いレベルで国際的な事業として進んでいる」と強調した。

(旧ライフスタイル・クオーター)を開発中。総開発価値は90億ギンと見込んでいる。シッピングモールは2021年に、ホテルやオフィスは22年に完成する予定。高層住宅は23年から分譲を開始する。

TRXシテイは、ナジブ首相らが巨額の公金を流用したとされる政府系ファンド「1MDB」の元子会社。昨年の政権交代後に資金不足に陥ったが、マハティール政権が公金投入で救済した経緯がある。

地元メディアによると、TRX財務相は12日の調印式で「TRXは資金面でもクアラルンプールで最も高いレベルで国際的な事業として進んでいる」と強調した。



【シンガポール時事】シンガポール国立大(NUS)の11日の発表によると、同大学の海洋科学研究チームは昨年実施した研究調査で、シンガポールの沿岸から採取した5ミリ以下の小さな微小プラスチック「マイクロプラスチック」に、サンゴの白化や人の創傷感染を引き起こす可能性があるとの報告を明らかにした。

00型機を利用し、サウジアラビアのジッダとメディナに乗り入れている。今後1〜2年以内にマレーシアのメッカ巡礼者向け航空市場でシェア60%、インドネシアの同市場でシェア10%を獲得することを目指す。

【シンガポール時事】日立金属は12日、海水淡水化で逆浸透膜の目詰まりを抑制するセラミック吸着フィルター(CAF)を開発したと発表した。

【シンガポール時事】日立金属は12日、海水淡水化で逆浸透膜の目詰まりを抑制するセラミック吸着フィルター(CAF)を開発したと発表した。

海洋のプラスチックごみに有害細菌

【シンガポール時事】シンガポール国立大(NUS)の11日の発表によると、同大学の海洋科学研究チームは昨年実施した研究調査で、シンガポールの沿岸から採取した5ミリ以下の小さな微小プラスチック「マイクロプラスチック」に、サンゴの白化や人の創傷感染を引き起こす可能性があるとの報告を明らかにした。

【シンガポール時事】日立金属は12日、海水淡水化で逆浸透膜の目詰まりを抑制するセラミック吸着フィルター(CAF)を開発したと発表した。

【シンガポール時事】日立金属は12日、海水淡水化で逆浸透膜の目詰まりを抑制するセラミック吸着フィルター(CAF)を開発したと発表した。

メッカ巡礼者専用 マレーシア航空

13日付のマレーシア経済紙「マレーシア・リザーブ」によると、マレーシア航空は12日、イスラム教徒のメッカ巡礼者の専用フライトサービス「アマル」を正式に発表した。

【シンガポール時事】日立金属は12日、海水淡水化で逆浸透膜の目詰まりを抑制するセラミック吸着フィルター(CAF)を開発したと発表した。

【シンガポール時事】日立金属は12日、海水淡水化で逆浸透膜の目詰まりを抑制するセラミック吸着フィルター(CAF)を開発したと発表した。

アジア短信

仙波糖化工業が越に拠点 仙波糖化工業(栃木県真岡市)は13日、バトナム南部ドンナイ省に食品・同素材を製造するための完全子会社を設立、約10億円を投じて工場を建設すると発表

【シンガポール時事】米紙ウォール・ストリート・ジャーナルによると、シンガポール政府系投資会社テ

【シンガポール時事】米紙ウォール・ストリート・ジャーナルによると、シンガポール政府系投資会社テ

【シンガポール時事】シンガポール国立大(NUS)の11日の発表によると、同大学の海洋科学研究チームは昨年実施した研究調査で、シンガポールの沿岸から採取した5ミリ以下の小さな微小プラスチック「マイクロプラスチック」に、サンゴの白化や人の創傷感染を引き起こす可能性があるとの報告を明らかにした。

【シンガポール時事】シンガポール国立大(NUS)の11日の発表によると、同大学の海洋科学研究チームは昨年実施した研究調査で、シンガポールの沿岸から採取した5ミリ以下の小さな微小プラスチック「マイクロプラスチック」に、サンゴの白化や人の創傷感染を引き起こす可能性があるとの報告を明らかにした。

【シンガポール時事】シンガポール国立大(NUS)の11日の発表によると、同大学の海洋科学研究チームは昨年実施した研究調査で、シンガポールの沿岸から採取した5ミリ以下の小さな微小プラスチック「マイクロプラスチック」に、サンゴの白化や人の創傷感染を引き起こす可能性があるとの報告を明らかにした。

【シンガポール時事】シンガポール国立大(NUS)の11日の発表によると、同大学の海洋科学研究チームは昨年実施した研究調査で、シンガポールの沿岸から採取した5ミリ以下の小さな微小プラスチック「マイクロプラスチック」に、サンゴの白化や人の創傷感染を引き起こす可能性があるとの報告を明らかにした。

LINE TV、アニメで利用者拡大 タイ「アラレちゃん」など配信

【バンコク時事】無料対話アプリを手掛けるLINEのタイ現地法人LINE(タイランド)は、2019年に動画配信サービス「LINE TV」の視聴者をこれまでのタイの首都圏に住む若者層から、タイ全土の全ての年齢層まで広げる方針を発表した。男性視聴者の獲得に向けてアニメ番組を増やし、地方の一般層の利用者獲得に音楽番組を拡充する。

LINE TVは過去に放送された番組を見逃しても即座にアプリ上で観賞でき、視聴可能な番組数も多いためから利用者を伸ばしてきた。現在、アニメは「一休さん」「ナルト」「ワンピース」などを配信している。

LINE TVは過去に放送された番組を見逃しても即座にアプリ上で観賞でき、視聴可能な番組数も多いためから利用者を伸ばしてきた。現在、アニメは「一休さん」「ナルト」「ワンピース」などを配信している。

LINE TVは過去に放送された番組を見逃しても即座にアプリ上で観賞でき、視聴可能な番組数も多いためから利用者を伸ばしてきた。現在、アニメは「一休さん」「ナルト」「ワンピース」などを配信している。

LINE TVは過去に放送された番組を見逃しても即座にアプリ上で観賞でき、視聴可能な番組数も多いためから利用者を伸ばしてきた。現在、アニメは「一休さん」「ナルト」「ワンピース」などを配信している。

日本国産第1号 TCMフォークリフト

車輜

バッテリータイプ
1.0~3.5トン

部品

エンジンタイプ
1.5~43.0トン

メンテ

インドネシアで30年の販売実績
TCMフォークリフト正規代理店

PT. KASANA TEKNIENDO GEMILANG

ジャカルタ、チカラン、スラバヤなど、全8拠点

HP: +62-811-878-5678(Andi/英語可)

担当: 矢川 (メーカー派遣駐在員)

直通電話 +62-811-179-3333
takafumi_yagawa@logisnext.com

LOGISTICS PT. Multisarana Bahteramandiri

物流のことなら何でもMB社へ!!

- 輸出入通関
- NVOCC
- コンテナ・トラック配送
- 倉庫(マングラハット・チカラン・カラワン)
- 各種梱包
- 設備機械据付業務など

PT. MULTISARANA BAHTERAMANDIRIは、ジャカルタ、チカラン、チカラ、カラワン、チカンベックといった各工業団地をカバーするチェーンストア倉庫、物流網を整備しております。現在4ヶ所の倉庫拠点と、150台超のトラックを活用し、すべて自社スタッフにより、皆様へ最適なロジスティックスをご提案致します。

皆様のビジネスを徹底的にサポート!!!

全て自社スタッフにて対応可能。皆様のあらゆるニーズにお応え致します。

HEAD OFFICE
Marunda Warehouse & Truck Pool
Kawasan Marunda Center Blok B No. 1, 41, 42 & 46, Marunda
Makmur Desa Segara Makmur Kec. Taruma Jaya - Bekasi 17211
TEL: 021-8899-1020 E-mail: info@mblogistics.id

CIBITUNG WAREHOUSE Desa Sukadana Ciburung Bekasi TEL: 021-8910-7652

KARAWANG TARO WAREHOUSE
Desa Tanjung Baru, Lemah Abang Cikarang TEL: 021-8143-003

KARAWANG WAREHOUSE Gintungkerta klari kabupaten Karawang TEL: 0267- 861-6334

担当連絡先:

08121-123450(太田) tsutomu.ota@mblogistics.id

0815-7000-553(ARIF) arif@mblogistics.id

オリックスの法人向けオートリース

税金や保険、メンテナンス、代車手配まですべてサポート。

車はかしくアウトソース!

- 車載GPSに対応
- お客様専用Webサイト
- 車検時期のSMS通知
- 24時間コールセンター

私たちにおまかせください!

レット (日本語可) リアン (日本語可) 菊地

PT. ORIX Indonesia Finance

0813-8290-0441 菊地
0881-1647-272 リアン(日本語可)

Japandesk@orix.co.id
www.orix.co.id

玄海2号、廃炉を決定

九電原発 運転期間など総合判断

九州電力は13日、運転開始から約38年が経過した玄海原発2号機(佐賀県玄海町、出力55・9万キロワット)の廃炉を決めた。池辺和弘社長は同日午後、佐賀県庁で山口祥義知事と会い、「再稼働した場合の残存運転期間などを総合的に勘案し、廃止を決定した」と説明した。九電の廃炉決定は玄海1号機に次いで2例目。

九電は、再稼働に必要な安全対策費が2000億円に上るとみられ、採算が合わないとの判断。原発のテロ対策などとして新規規制基準で求められている「特定重大事故等対処施設」の設置に際し、スペースの確保などに制約があることも廃炉理由に挙げた。玄海2号機の廃炉費用は約365億円、作業は30年程度かかる



九州電力玄海原子力発電所(奥)。左から4号機、3号機、2号機、1号機=佐賀県玄海町

とみている。九電の報告に対し山口知事は、原発の依存度を可能な限り軽減すべきだとの考えを示した上で、「私の考えに合うものだ」と評価した。「廃炉作業中の安全対策に万全を期してほしい」と求めた。池辺社長は「徹底して取り組む」と応じた。

玄海2号機は、1981年3月に運転を開始。東日本大震災直前の2011年1月に定期点検に入り、現在まで運転を停止している。九電は原則40年の運転期限を控え、再稼働について

愛知で豚コレラさらに拡大

県内3カ所目、感染経路不明

5府県で家畜伝染病「豚コレラ」が発生している問題で、愛知県田原市の養豚場で13日、新たに9例目の感染が確認された。同県内では3カ所目の施設となる。家畜としては岐阜県内だけで4例目、県外では愛知県でも発生した経路はまだ不明だが、さらなる拡大が懸念されている。

田原市の養豚場は、6日に豚コレラが確認された同市内の別の養豚場から5キロ離れたところ。同じ食肉処理施設を利用していたことから、監視下に置かれていた。

愛知県は、13日に新たな感染が見つかった養豚場で飼育している1000頭余りの殺処分に着手した。昨年秋以来確認された17例目の豚コレラは、すべて岐阜県南部に集中。周辺で野生イノシシの感染例が多くみられることなどから、イノシシがウイルスを媒介したとの見方が有力だ。

一方、5府県に広がった8例目グループの感染元である愛知県豊田市の養豚場の豚コレラウイルスは、1

建築部材変更、役員把握か

レオパレス 経営陣関与と焦点に

賃貸アパート大手のレオパレス21の施工不良問題で、当時の建築部門担当の取締役が設計図と異なる建築部材の使用を把握していた疑いがあることが13日分かった。役員が図面との食い違いを認識していた可能性が高く、今後は経営陣がどこまで関与していたかが焦点になりそうだ。

この問題では、建築基準法に基づく部材を図面で指示していたが、実際には異なる部材が使われていた。火災時の危険性が指摘されており、同法違反の疑いがある。同社は補修工事を行



レオパレス21の賃貸アパート。東京都杉並区

り調査を行う。同社は時事通信の取材に対し、元取締役が違法性を認識していたかどうかについては「建築部門が認識していなかった」と、元担当役員も全く認識していないと思われ」と説明している。

同社の調査では、さまざまな施工不良が判明している。天井は、鉱物性の繊維を裏の壁(界壁)と外壁に挟み、図面で指定されたガラス繊維製の「グラスウール」ではなく、発泡ウレタンを使用していた。

施工不良物件と同じレオパレス21の賃貸アパート。東京都杉並区

に、電子メールの内容などを閲覧することを禁じた「通信の秘密」規制の適用を柱とする中間報告案をまとめた。年末までに最終報告をとりまとめ、電気通信事業法の見直しなど必要なルール改正を検討する。

GAFPAに代表されるブロードバンド事業者は、インターネットを通じた検索や電子メールなどのサービスを提供。電気通信事業法で定められた通信の秘密の規制を受けておらず、購入履歴など膨大な利用者情報を吸収。これらを人工知能(AI)で解析し、商品開発や販売

「通信の秘密」GAFPAに適用

総務省が中間報告で、総務省の有識者会議は13日、米グーグルなどに代表される「GAFPA」と呼ばれる世界的な巨大IT企業に対し、国内企業と同様に、6例目と同じだったものの、30キロ以上離れたところ、周辺にイノシシもいない。

この養豚場から子豚を仕入れていた系列養豚場と、岐阜県の7例目施設に同じエネルギー、半導体不振

東芝、営業利益8割減

4~12月期

東芝は13日、2018年4~12月期の連結決算を発表した。売上高は前年同期比5・5%減の2兆6471億円、本業のもうけを示す営業利益は85・2%減の82億円と大幅な減益。子会社だった稼ぎ頭の「東芝モリ」の売却益計上で、純利益は約38倍の1兆216億円に膨らんだが、「稼ぐ力」の回復が喫緊の課題だ。

エネルギー部門で、国内顧客に対する送配電制御システムなどの納期遅れなどによる追加費用が発生。中国向け半導体販売の落ち込みも影響した。

この結果、19年3月期の通期業績予想について、営業利益を200億円(従来

安倍首相、戦略練り直し

6月大筋合意は絶望的

北方領土問題をめぐり、6月大筋合意をめぐり、6月の日ロ首脳会談での大筋合意が絶望的な情勢となっており、安倍首相は交渉戦略の練り直しに入った。ロシア国内で北方領土返還に反対する世論が高まり、プーチン大統領が慎重に交渉を進める姿勢を鮮明にしたためだ。

プーチン氏は6月28、29両日に大阪で開かれる20カ国・地域(G20)首脳会議に合わせ、来日する予定。首相は、早ければプーチン氏来日時の首脳会談で大筋合意を宣言する青写真を描いていた。しかし、先月22日にモスクワで行った首脳会談では、6月の会談日程

戦略に役立てることで、多大な利益を得ており、規制の厳格な適用を受けている国内IT企業から「不公平だ」と反発が強まっている。

中間報告案では、海外の法人に対しても適用に強制力を持たせるため、日本に企業側代理人の設置を求めることを検討した。

代理人設置にとまらず国内ITを含む業界全体で規制を順守する枠組みを促す必要性にも言及したが、今後の議論で規制の実効性をどこまで確保できるかが課題となる。

戦場以外の手掛かりはまだない。農林水産省は疫学調査チームを派遣して感染経路を調べているが、周辺養豚場すべてが衛生管理を徹底しない限り、次の「飛び火」を生みかねない。

予想は600億円)、純利益を8700億円(同9200億円)に下方修正した。

東芝は19年度から5年間の中期経営計画で、営業利益を4千億円規模に引き上げる方針。平田政善専務は決算記者会見で、大幅減益は「一過性の要因」と強調したが、収益は安定していない。

の確定すらできず、目立った進展はなかった。

政府関係者によると、会談後、首相は周辺に「私は6月とは言っていない」とい考えを伝えた。別の関係者によれば、首相周辺は与党関係者に「6月ももう無理だ」と伝えた。政府高官は「長年動かなかった交渉を数カ月でまとめるのは土台無しだ」と語った。

首脳会談の詳細は明らかになっていない。しかし、ロシアの各種世論調査では、北方領土の引き渡し反対が7割を超え、プーチン氏は会談後の共同記者発表で「今後、辛抱強さを要する作業が待っている。(合意は)両国の世論の支持を得なければならぬ」と語るなど、交渉の長期化を強く示唆した。

倉庫管理業務、製品選別・梱包作業、フォークリフトオペレーターなど

請負業務のことなら

インドネシアで14年の実績

IKI PT IKEDA INDONESIA

コストダウン、品質の維持、面倒な在庫管理、人件費の見直しにおいて、サポートさせていただきます

お問い合わせ先 守 0811 943 878 mori-hisashi@ikeda-kogyo.co.jp
事務所 TEL. 021 539 7473

貴社に合った搬送システムで、**作業効率UP!**

生産現場の効率化・省力化のことなら

製品・部品・材料等、お客様のニーズに合わせた搬送システムの設計・制作・メンテナンスまでお任せ下さい。

シングルキャリア
高精度ベアリング入り
ローラーコンベア
プレートベア
テーパローラーコンベア

専用台車
フロアック
自動搬送車
トラック
台車
移動AGV
生産性の向上
作業環境改善
(騒音、塵埃、やどくく)
省力化・省人化
在庫管理 etc..

PT. SHINMEI INDUSTRY INDONESIA **シャババ工場**

http://shinmei.co.id

お気軽にお問い合わせ・ご相談下さい 021 8984 4356 fukuta@shinmei.co.id wahid@shinmei.co.id
(福田:日本人担当) (インドネシア人担当)

MITSUBISHI CHEMICAL CORPORATION

KAITEKI Value for Tomorrow Mitsubishi Chemical Holdings Group

自動車向け新規材料展示会のご案内

テーマ **三菱ケミカルのプラスチック・新技術**

第1回 2/20(水) 11:00~17:30
第2回 2/21(木) 11:00~16:00

Le Premier (Deltamas工業団地) Sentra KIIC (KIIC工業団地)

【出展企業一覧】

- Mitsubishi Chemical Corporation
- PT. Mitsubishi Chemical Indonesia
- PT. ABC Plastindo
- PT. Diachem Resins Indonesia
- Techno-UMG Asia Co., Ltd.
- Mytex Polymer (Thailand) Co., Ltd.
- Diapolyacrylate Co., Ltd.

インドネシアにはない新製品を含め多数製品を展示予定です。皆様のお越しをお待ちしております。

ご参加・お問い合わせは下記までご連絡ください

PT MITSUBISHI CHEMICAL INDONESIA

Gedung Setiabudi Atrium, Suite 710, Jl. H.R. Rasuna Said, Kuningan, Jakarta 12920
TEL : +62 21 5210480, 5210455-7 FAX : +62 21 521 0776, 525 3961

担当: 橋本 +62 811 888 7184 | daisuke.hashimoto@mitsubishichemical.co.id
Techno-UMG Asia Co., Ltd. A Joint Venture Between JSR Corporation, Ube Industries, Ltd & Mitsubishi Chemical Corporation

マリナーズ菊池が始動

米大リーグ 初日は軽めの練習

【ビオリア(米アリゾナ州)時事】米大リーグ、マリナーズの春季キャンプは12日、米アリゾナ州ビオリアでバッテリー組が練習を開始し、オフにプロ野球の西武からマリナーズへ移籍した菊池が始動した。菊池はキャッチボールや守備練習など軽めのメニューを消化した。13日には、ブルペンで投球練習を行う予定。

大谷が所属するエンゼルスや、ダルビッシュがいるカブス、前田のドジャース、平野のダイヤモンドバックスは13日にバッテリー組がキャンプインする。



キャンプインし、マリナーズのユニホームを着てキャッチボールをする菊池雄星投手。12日、米アリゾナ州ビオリア

【ビオリア(米アリゾナ州)時事】菊池雄星投手(27)が12日、米アリゾナ州ビオリアで春季キャンプに入った。マリナーズはオフにエース左腕だったバク

ストンを放出し、先発の絶対的な柱がない状況。菊池は、開幕投手候補のゴンザレスに次ぐ役割を担うことになりそうだ。

チーム再建に向け、若返りが急務。キャンプ初日のミーティングでサードピッチャーは選手たちに奮起を促した。

ローテーションの一角として期待される菊池も「とにかく競争だ」と監督も言っていた。アビリティが開幕の椅子をつかみにいかなければならない。最大7年

錦織、逆転で2回戦へ

ABN・AMROワールド

テニス

【ロッテルダム(オランダ)時事】男子テニスのABN・AMROワールドは12日、オランダのロッテルダムで行われ、シングルス1回戦で世界ランキング7位で第1シードの錦織圭(日清食品)が同36位のピエールユーク・エルベール(フランス)に3-6、6-1、6-4で逆転勝ちした。



シングルス1回戦、錦織圭のフォアハンドショット。12日、オランダ・ロッテルダム

2回戦ではエルネスト・ガルビス(ラトビア)と対戦する。

錦織は1月の全豪オープン準々決勝で負傷のため途中棄権して以来の実戦。序盤はミスが多く相手に先手を取られたが、尻上がりに調子上げて巻き返した。

PSG、マンUに先勝

欧州CL ローマはポルトに

サッカー

【マンチェスター(英国)時事】サッカーの欧州チャンピオンズリーグ(CL)は12日、英国のマンチェスターなどで16強による決勝トーナメントが始まった。1回戦第1戦の2試合が行われた。

パリ・サンジェルマン(PSG、フランス)は敵地でマンチェスター・ユナイテッド(イングランド)を2-0で下した。後半にキンペベとエムバペが得点した。

ローマ(イタリア)はホームでポルト(ポルトガル)に2-1で先勝。19歳のザニオロが2得点を挙げた。第2戦は3月6日に行われる。

さらに向上したいという意識を感じた」と言う。勤勉で準備を怠らないのも持ち味。そういった姿勢を高く評価する。

菊池自身も「(キャンプの)約1カ月の中で、しっかりと結果も出しながら、環境にも慣れながら、というのを求められる。責任を持つてというのは強く感じる」。並々ならぬ決意で、憧れ続けたメジャーの舞台へと挑む。

さえた速攻、敵地で快勝

後半8分にCから先制し、迎えた同15分、自陣でボールを奪うと、素早いカウンタから左サイドを駆け上がったディマリアが低い軌道のクロス。快足を飛ばして中央へ走ったエムバペが、右足でゴールに流し込んだ。

敵地で2点を奪い、視界良好。だが、過去2シーズンは決勝トーナメント1回戦で苦杯をなめていた。指揮官は「まだハーフタイム。残り90分が残っている。3季ぶりの8強へ、気持ちを引き締めた。」(マンチェスター時事)

前年28分にベラッティからのパスをドラクスターがワンタッチでスルーパスが走り込んだエムバペのシュートは、素早く反応したGKデヘアに阻まれたが、速攻がさらにさえて一方的な展開になっていく。

大迫 南米選手権欠場か
プレーメンが拒否方針
サッカーのドイツ1部

後には肺障害など合併症の恐れもある。

宮腰氏は「いかに体力を維持し、肺障害を少なくするかがポイントになる」と指摘する。

慢性骨髄性白血病患者・家族の会「いずみの会」代表の田村英人さんは、「今は医療が発展した。ぜひ回復してほしい」とエールを送っている。

必要になっても、治療すれば選手復帰も可能だ」と話す。

厚生労働省の調査では、2016年に白血病と診断された患者は国内で約1万3700人。うち10代は約300人だった。

大きな分母では、がん化した細胞が増殖が急速な「急性」と、ゆっくりの「慢性」がある。また、がん化した細胞のタイプから「骨髄性」と「リンパ性」

【東京】に「ドナー登録をしたい」と問い合わせが急増している。同バンクはツイッターで「まだまだドナーは足りていません。皆様のお力添えをお待ちしています」と協力を呼び掛けている。

日本骨髄バンクによると、公式ホームページ(HP)からの資料請求は平均15・6件だが、池江選手が白血病を告白した12日は50

平井氏「競技よりも回復を」

水連 池江選手の現状報告

【競泳】日本水泳連盟は13日、東京都内で強化方針を決める競泳委員会を開き、池江璃花子選手(18)＝イルネサンズIIが白血病を公表したことが報告された。日本代表を率いる平井伯昌委員長は会議後、「競技への復帰以前に、一日も早い回復を祈っている」と話した。

2020年東京五輪のリレー種目出場枠が懸かる7月の世界選手権(韓国)には、エースの池江選手不在で臨むことになる。厳しい状況について平井氏は「選ばれた選手がチャレンジャーじゃない」と述べた。また池江選手が復帰する前提で東京五輪代表選考法を見直す可能性について、平井

同日に開かれた日本オリピック委員会(JOC)の選手強化本部常任委員会でも、池江選手の現状が報告された。山下泰裕強化本部長は「とにかく回復を祈るしかない」と述べた。

骨髄バンクに
問い合わせ急増
白血病公表に反響

池江璃花子選手が白血病と診断されたと公表したことを受け、日本骨髄バンク

移植要否など検査
白血球は、がん化した血液細胞が増殖する血液のがんで、さまざまな種類がある。抗がん剤による化学療法が中心だが、骨髄などの造血幹細胞移植が必要と判断される場合もある。白血球の生存率はかつては低かったが、近年は向上しており、専門家は「仮に移植が

倍近い270件に上った。HPへのアクセスも殺到して閲覧しにくい状態となり、担当者は「急ぎよ、容量を拡大して対応した」と話す。

白血病は、抗がん剤による化学療法が中心だが、骨髄などの造血幹細胞移植が必要と判断される場合もある。より多くの人が協力をしてほしい」と話している。

申請書に記入し、2ミリリットルの採血をすれば日本骨髄バンクのデータベースに登録できる。

日本骨髄バンクには、骨髄の提供を待つ患者が約3000人登録されている。担当者は「適合するドナーが見つかり、移植まで至る必要は全体の6割程度にとどまっている。より多くの人が協力をしてほしい」と話している。

後には肺障害など合併症の恐れもある。

宮腰氏は「いかに体力を維持し、肺障害を少なくするかがポイントになる」と指摘する。

慢性骨髄性白血病患者・家族の会「いずみの会」代表の田村英人さんは、「今は医療が発展した。ぜひ回復してほしい」とエールを送っている。

大迫は先のアジア・カップで右臀部(でんぶ)痛を抱えながら、4得点の活躍を見せたが、チームに戻ってからの回復が思わしくなく欠場が続いている。ただし、クラブ側は今回の招集拒否との関連を否定している。

PT. TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA

http://trusttech-indonesia.co.id/

日本人材をお探しの企業様 / 転職をお考えの求職者様
製造業に特化した当社へお問い合わせください。

チカラ : Ruko Boulevard Fresno Blok B No.1, Kota Deltamas
ジャカルタ : Mid Plaza 1, 17th Floor, Jl. Jend. Sudirman Kav.10-11
お問合せ : 鈴木: minoru.suzuki@trusttech-inc.jp
021-2928-8541 0812-8409-7344

本場韓国の炭火焼肉と家庭料理が楽しめる!

大部屋個室あり。
ご予約頂ければ、ご予算に応じてコースをご用意いたします。

自家製キムチ持ち帰り
1kg 10万ルピア

JL. PANGLI MA POLIM IX NO. 7-9, JAKARTA SELATAN
021-7279-6708/09 11:00~23:00 (LO 22:00)

마루 MARU

TOMOE

日本品質をインドネシアに届けます

バタム工場生産! 操業13周年を迎えました。

ジャカルタ営業所
バタム工場を活かして最短かつリーズナブルに提供します。
Tel: 021 8065 7844
sales-jakarta@tomoe-batam.com
担当: 堀内・アンドレ

ボールバルブ取り扱ってます!
バルブといえばバタフライバルブと多くの企業様にご利用いただいております。弊社ではインドネシアで主流のボールバルブも取り扱っています。いつでもお問合せください。

PT. TOMOE VALVE BATAM ジャカルタ営業所 Level 23, Penthouse Plaza Marein, Jl. Jend. Sudirman Kav.76-78, Jakarta 12910

◆◆◆ みなみ十字・第49号 (2017年度) ◆◆◆

ミニスポーツ大会
小学部2年5組
砂田 優珠

わたしは、ミニスポーツ大会でつなひきと玉入れをしました。わたしはつなひきのBチームでした。Aチームは子どもまけなかったけど、Bチームは二くみに一かいまけてしまいました。

玉入れの一回目は三十こでかちました。そして二かい目も五十一こでかちました。なので、合けい八十一こになったので、二年五くみはゆうしょうしました。とてもうれしかったです。つぎのうどんどう会も、クラスのみんなでがんばってゆうしょうしたいです。

しんかい魚水ぞくかんへ行ったよ
小学部2年5組
村田 ゆか

わたしは、夏休みにしんかい魚水ぞくかんへ行きました。たくさんしんかい魚のなかで、わたしが一番心にこったのは、シーラカンスです。「生きたかせき」と呼ばれる、体の大きなシーラカンスは、ぜつめつしたと考えられていました。けれども、アフリカとインドネシアで見つかりました。

二ばんめは、いろいろなしゅるいのエビです。エビは、なぜ赤いのでしょうか。エビは、たべるものによって色が変わることがわかりました。三ばんめは、ヒカリキンメダイです。ヒカリキンメダイは、目が光るので、くらいところでは、どこにいるかすぐわかります。しんかい魚すいぞくかんは、めずらしい魚がたくさんいて、とてもたのしかったので、また行きたいです。

おとまり会
小学部4年5組
大杉 耀琉

ぼくは、八月三日と四日にクラスの友達の家にとまりに行きました。最初にマインクラフトをしました。村さがしやどうくつたんけんをしました。他にもベッドの上にいる友達にまくらを当ててたおすゲームをしました。むずかしかったけど楽しかったです。また、だれが一番上手にベッドにとびこめ

るかもきそい合いました。ぼくは、一位と二位になりました。他にもおにごっこやバドミントンをしました。三人しかいなかったの面白くありませんでした。ぼんごはんはカレーでした。早く食べ終わった人が面白い事をして、なかなか食べ終われませんでした。友達の一は、次の日の十一時に日本に帰ってしまうので写真をとりました。悲しかったけど楽しかったです。

有志発表オーディション
小学部4年5組
近藤 悠加

私はJフェス有志発表に向け、パリアダンスの練習を毎週二回の習い事でごんばりました。みんなと合わせておどるのがむずかしかったり、一組三分間ずつのふりつけが色々変わったりするのでおぼえるのも大変でした。そしてオーディションの日の朝はきんちょうしました。昼休みに結果発表が始ま

った時は朝よりもっときんちょうしました。結果発表が始まって色々なチームが立っていききました。最後のチームとなった時には私たちのチームのリーダーは立っていませんでした。最後の組はちがうチームでした。その時はとてもくやしかったです。でも、本番のJフェスで選ばれた人々を見て、なぜ私たちが選ばれなかったかよく分かりました。来年はもっと上手になりたいです。

いとこの夏休み
小学部5年4組
吉田 海斗

ぼくは夏休みに、福井県にある「ちくちくぼんぼん」という学校の宿に泊まりました。着いてからすぐ川遊びをして虫や魚を色々見つけました。ぼくが一番見つけたかったヘビトンボがたくさんいました。最後にライフジャケットを着て流れる遊びも

しました。川の水はとても気持ちよかったです。その後は温泉にも入りました。夜ご飯はバーベキューをしました。お肉や野菜をいっぱい食べました。夜、いとこのおじさんと虫探しをして色々見つけました。帰り道にはタヌキが突然現れてびっくりしました。ジャカルタでは見えないたくさん星が見えました。今度はキャンプがしたいです。

じやらん じやらん



情報求む
県人会や大学、高校の同窓会、同好会など邦人グループの開催告知や報告を掲載します。情報お待ちしております！
①団体名②開催日時③場所④内容⑤問い合わせ先を記載。告知・募集は180字か240字、開催報告は写真付、480字で。メールjаланalan@jksimbun.com ☎021・230・3830 FAX021・230・3831

遠藤さんと渡邊さんを送る 23人が参加



「当会は、昭和38年4月、同39年3月生まれの男性たちによる、出身地、学歴、会社、業種、役職などを一切問わない気さくな仲間集りです。新規会員募集しています」
問い合わせは同会（メール cikarang38@gmail.com）まで。
玉魂は後任にしつかり引き継がれた。
「栃木県人会は定期的に懇親会やゴルフを開催しています。興味のある方は、お気軽に連絡ください」
お問い合わせは幹事の加藤さん（携帯081-047-8833、メール naoya_kato@athasafinance.co.id）まで。
栃木県人会は2日、中央ジャカルタ区スナヤンで、新年会と、2月で帰任する遠藤さんと渡邊さんの壮行会を開催した。写真。23人が参加し地元の話で盛り上がり、帰任する2人にはオリジナル記念品が贈呈された。遠藤さんのゴルフ部長職や、渡邊さんの水

催し

▼東京外国語大学

東京外国語大学は17日(日)午後1時半～同4時、南ジャカルタの国際交流基金ジャカルタ日本文化センターで、邦人向け公開講演会「現代インドネシアのイスラームを知る2」を開く。
当日の予定は、冒頭で国際交流基金の塚本倫久所長と東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所の床呂郁哉教授があいさつ。午後1時40分から、千葉大学名誉教授の中村光男さんが「体験的イスラーム入門：ムスリムと共生のための基礎知識」と題して講演し、同3時10分から、「東南アジア・ムスリム青年との対話 Talk with Muslims series (TAMU)」を紹介し

て、質疑応答をする。
参加無料。使用言語は日本語。定員は先着100人。要事前申し込み。メールに代表者の名前、所属(ある場合)、連絡先、来場人数を明記する。
申し込み、問い合わせは畑尾さん(メールhatao_aa_tufs@yahoo.co.jp)まで。
▼ジェトロ
日本貿易振興機構(ジェトロ)ジャカルタ事務所などは25日(月)午後3時～同5時半、中央ジャカルタのホテル・ムリアで、ジェトロ政治経済セミナーを開く。
テーマは「大統領選を迎えるインドネシア～2019年の政治と経営環境」。
当日の予定は前半で鈴木啓之事務所長が「在インドネシア日系企業の経営環境 アジア・オセアニア日系企業実

態調査から」、後半はジェトロ・アジア経済研究所、地域研究センター・東南アジアI研究グループ長代理の川村晃一さん(インドネシア政治研究、比較政治学)が「2019年大統領選・総選挙の争点と見通し」をテーマに話す。
申し込み多数につき、定員を250人まで拡大した。先着順で受付。申し込みは20日(水)まで。
申し込みはウェブ(www.jetro.go.jp/form5/pub/jkt/jetroseminar)の専用フォームで。
懇親会
▼神山会
京都産業大学同窓会の「神山会」は16日(土)午後6時半から、南ジャカルタ区ブロックMの日本料理店「鳥州

力」で、懇親会を開く。
「インドネシア在住の京都産業大学卒業生の皆さま、ご参加をお待ちしています」
問い合わせは田村さん(メールnirwana8787@gmail.com)まで。
▼早稲田大学ジャカルタ稲門会
早稲田大学ジャカルタ稲門会は16日(土)午後5時から、ジャカルタ特別州内で懇親会である「米米会」を開く。
「ご家族連れでも楽しめるイベント盛りたくさん、皆さま奮ってご参加ください。また当会では、年数回の懇親会、ゴルフコンパ、他大学とのゴルフ対抗戦などのイベントを開催しております」
問い合わせは戸崎さん(メールjptozaki@gmail.com)まで。

引越は日通

海外もインドネシア国内も
込み合う前に、ご予約はお早めに

日本語どうぞ
021-4683-4553
メールでのお問合せはこちらまで
toiawase@nittsu.com.hk
PT. NITTSU LEMO INDONESIA LOGISTIK
URL : http://www.nittsu.asia/id/

スマートフォン販売店 日本語対応で安心!

- ・回線開通から通信会社との問題まで、何でもサポート
- ・故障修復代行サービス
- ・メッセージ(ワッツアップ、ライン)や写真など完璧にデータを移管
- ・ご利用の携帯電話と引き換えに、差額分をご負担頂くだけで、新しい携帯電話のご購入が可能
- ・配送サービスあり

お問い合わせ(年中無休):
0813-1943-1740 Line ID: manwoo72
Poins Square Mall, 1st Floor no.60
Jl. R.A.Kartini no.1, Lebak Bulus, Jakarta Selatan

緑に囲まれ、広々とした敷地内で過ごす、ゆとりの住まい。

Pondok Indah Golf Apartment
Jl.Metro Pondok Indah Blok III BB Pondok Indah, Jakarta 12310
Tel +62 21 7661 777 Email info@piga.co.id
www.piga.co.id

AGC 理化学実験室用品

ワンストップショップ

主要取扱いメーカー:

- PT. IWAKI GLASS INDONESIA
- PT. Cahayatiara Mustika Scientific Indonesia
- AS ONE
- Merck
- HORIBA

WEB
http://www.cmsi-id.com/

ジャバベカ(工業団地I内) お気軽にお問合せください。
Mail: marketing@cmsi-id.com 日本語・インドネシア語ともこちらのアドレスにどうぞ
TEL: 0811-218-9996

ついに登場! クラウド対応海外向け会計システム SimLex Accounting System

だれでも・どこでも・かんたんに

- ◆クラウドとオンプレミスの両方に対応
- ◆多言語・複数通貨対応(日本語・英語・その他言語も可)
- ◆輸出インボイスにも対応した各種帳票(エクセル出力)
- ◆海外の事情に合わせたシンプルなオペレーションで運用可能
- ◆受発注管理、生産管理モジュールの追加も可

まずはお気軽にお問合せください。
PT.C2MFG INDONESIA
TEL 021-251-2663, 021-2934-0751
メール info@c2mfg.biz

きょうのNHKワールド プレミアム

Table with program listings for NHK World Premium, including times and program titles like 'NHKニュース おはよう日本' and '連続テレビ小説 まんぷく'.



舞台挨拶へ向かうアディパイティ・ジョア(左)とアディパイティ・ドゥルケン(右)が12月、中島昭浩監督の「海を駆ける」の国内上映。

「海を駆ける」上映 シネマ21など きょうから 日本で2018年に公開された日仏合作映画「海を駆ける」(深田晃司監督、107分)の国内上映。

Table listing movie theaters and their addresses for the film 'Sea Drive'.

上映館=カニンガ・ピクチャーズ提供

出演したアディパイティ・ドゥルケンさんは「ついに国内上映が始まる。こんなアイデア、ストーリーには滅多に出会えない」と映画を紹介。「映画にも愛の物語があるのだから、レンタルインテリにもおススメ」とコメントを寄せた。

「阿部純子」が捜し始める。タカシの友人クリス(アディパイティ・ドゥルケン)と、その幼なじみイルマ(スカル・ソリ)を巻き込みながら、ラウの周りで不思議な事件が起きていく。上映映画「海を駆ける」はシネマ21のほかCGVシネマズとシネマックス。シネマ21は、ジャカルタ特別州、パレンバン州、東ジャワ州、西ジャワ州、北スマタラ州、南スマタラ州、北スマラウエシ州、マダラ、北スマラウエシ州マダラの7地域の計10館で上映される。CGVはジャカルタとバンドン、シネマックスはタンゲランとバリ、メダン。(中島昭浩)

着物に合う和柄ヒジャブ登場

京都、奈良 ムスリム観光客にレンタル



自作の和柄ヒジャブを身につけたシャナス・ダフニさん(左)とフランス人のスタッフ(右)ヒジャブは通常の四角形ではなく三角形。見栄えが良く、着けやすい。いずれも京都着物レンタル夢館提供

着物とヒジャブをおしゃれに着こなす。そんな楽しみ方が、日本を訪れるムスリムの外国人観光客の間で広まりつつある。京都市の着物レンタル会社は、2月上旬から和柄ヒジャブのレンタルを開始。数日後に問い合わせが入り、3月に予約も入った。ヒジャブでファッションを楽しむ、ムスリムへの市場拡大を狙う。(木許はるみ)

京都着物レンタル夢館(京都市)は、和柄のヒジャブを約20種類とそろえて、3月ごろには約50種類に増やす計画だ。1月下旬に和柄ヒジャブを発表する。ツイッターなどのSNSで拡散された。同店では近年、インドネシアやマレーシア、中東からのムスリムの客が増加。「どうやって着物か」とヒジャブを合わせますか?と和柄のヒジャブはありませぬか?と客から問い合わせが増え、商品化に至った。製作は、インドネシア人スタッフのシャナス・ダフニさん。

FBで実母を発見 20年ぶり再会へ 実の母親に会いたい。中部ジャワ州スラゲンの女性、ノル・リサ・フイトリさん(24)がフェイスブック(FB)を通じて、2歳のときに生き別れとなっていた実の母親を発見した。FBなどで話題になっている。地元メディアなどによると、リサさんは両親の離婚が原因で母親イスマヤティ・ビンティ・パエルさんと別れた。

「一柄着物の端切れや中古の着物を買い、試作を重ねた。着物の厚い生地との相性を考え、ヒジャブの形を通常の四角形から三角形にして、かさばらないよう工夫した。シャナスさんは「最近で

は、和柄のヒジャブを売っているお店があって、購入しているお客さんも見る」と話す。奈良県では、数年前から和柄ヒジャブのレンタル・販売をしている店もあるという。「着物は手と足しか露出せず、首元にヒジャブを入れば、首も隠れて、襟も見えない」と、イスラム教との相性を指摘するシャナスさん。「インドネシアでは、5年くらい前から、ヒジャブとおしゃれを楽しむ人たちが増えてきた。(着物に限らず)コスプレとヒジャブを組み合わせる人も

いる」。今は夏に向けて、浴衣のヒジャブも開発中。「レースをつけたヒジャブも考えています(シャナスさん)とアイデアを明かした。日本政府観光局によると、インドネシアからの訪日客は、2017年に35万人を突破、3年前の倍以上に増加。マレーシアからも同年約44万人が訪日した。同店では、礼拝スペースの設置や、ハラルの食事ができる店の案内図配布などのムスリム対応が進んでいるという。

通信情報省申請で ゲイ漫画アカウント閉鎖 インスタ このアカウントは「Alipatuni」。2018年9月に開設され、少なくとも11本の作品が投稿され、閉鎖前は3043アカウントがフォローしていた。アカウントと同名の男性が主人公で、投稿には「gay muslim」などどハッシュタグがつけられていた。現在は同名アカウントを検索してもヒットしない。同省は、ポルノコンテンツ拡散に当たるとして、情報・電子商取引(ITE)法違反と判断し、閉鎖を要請。

「着物は手と足しか露出せず、首元にヒジャブを入れば、首も隠れて、襟も見えない」と、イスラム教との相性を指摘するシャナスさん。「インドネシアでは、5年くらい前から、ヒジャブとおしゃれを楽しむ人たちが増えてきた。(着物に限らず)コスプレとヒジャブを組み合わせる人もいる」。今は夏に向けて、浴衣のヒジャブも開発中。「レースをつけたヒジャブも考えています(シャナスさん)とアイデアを明かした。日本政府観光局によると、インドネシアからの訪日客は、2017年に35万人を突破、3年前の倍以上に増加。マレーシアからも同年約44万人が訪日した。同店では、礼拝スペースの設置や、ハラルの食事ができる店の案内図配布などのムスリム対応が進んでいるという。

あなたの「キレイ」を応援! 2019年2月 ビューティー&ウェルネスガイド

nobu hair&more ノブヘア&モア. Advertisement for hair salon with contact info for Sudirman, Barito, and Pondok Indah branches.

美容クリニック ZAP. Advertisement for laser hair removal clinic with details on services and pricing.

シエルソワール CIEL SOWAL. Advertisement for hair salon with photos of stylists and services.

SALON DE RES. JAKARTA. Advertisement for a Japanese-style salon with contact info.

121 FITNESS JAPAN. Advertisement for a fitness studio with photos of staff and workout details.

Hair Salon RITSUKO. Advertisement for a hair salon with photos of services and contact info.